

SOUTHWEST COLLECTION
Texas Tech University
LUBBOCK, TEXAS 79409

Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

El Editor

Celebrating
36 Years of
Publishing

"El Respeto al Derecho
Ajeno es la Paz"
Lic Benito Juarez

Casualties of
War in
Iraq 4,801
Afghan 2852
as of Jan.
26, 2012

VOL. XXXV No. 14

Week of Jan. 26, thru Feb 1, 2012

www.eleditor.com

Lubbock/Midland-Odessa Region

Barack Obama On Immigration In 2012: Not So Different From 2011

When President Obama's immigration policy staffers gathered to help pen the State of the Union Address passage dedicated to their issue, they didn't have much to work with. Comprehensive immigration reform never came close, and the Dream Act failed. What's a speechwriter to do? Control-C. Control-V. "I believe as strongly as ever that we should take on illegal immigration," Obama said in his Tuesday evening speech. Indeed, he "strongly believe[d] that we should take on, once and for all, the issue of illegal immigration" last year, according to his State of the Union speech. This year, he reminded lawmakers that "hundreds of thousands of talented, hardworking students in this country face another challenge: The fact

that they aren't yet American citizens," an allusion to the Dream Act, which would provide legal status to some undocumented immigrants who came to the United States as children, if they join the military or attend college. Last year, too, he talked about the "hundreds of thousands of students excelling in our schools (Obama) whom we are not American citizens."

Obama, who broke the record in fiscal 2011 for deportations,



then turned to the fears these young people face. "Many were brought here as small children, are American through and through, yet they live every day with the threat of deportation," he said in 2012. "They grew up as Americans and pledge allegiance to our flag, and yet they live every day with the threat of

deportation," he said in 2011. Some immigrants should not be deported, he said. Obama supports legislation that would help immigrants who graduate college in the U.S., especially those with advanced degrees, obtain legal status. Sending graduates home "doesn't make sense," he said on Tuesday. "It makes no sense," he said in 2011. He seemed more hopeful in 2011 that such legislation could be passed. "I know that debate will be difficult. I know it will take time. But tonight, let's agree to make that effort," he said then. "Let's stop expelling talented, responsible young people who could be staffing our research labs or starting a new business, who could be further enriching this nation." This year, his expectations are

lower, as the pleading phrase "at least" was added to the request. "But if election-year politics keeps Congress from acting on a comprehensive plan, let's at least agree to stop expelling responsible young people who want to staff our labs, start new businesses, and defend this country," he said. In 2010, as a comparison, Obama mentioned immigration once in his speech, which was largely focused on health care reform. "We should continue the work of fixing our broken immigration system - to secure our borders and enforce our laws, and ensure that everyone who plays by the rules can contribute to our economy and enrich our nation," he said in the January 2010 speech.

Clinton dice que Obama triunfará

El expresidente estadounidense Bill Clinton está convencido de que Barack Obama ganará las elecciones del próximo noviembre y seguirá al frente de la Casa Blanca un segundo mandato, ya que los votantes entenderán que es la persona ideal para sacar al país de la crisis aunque necesite más tiempo. "Creo que Barack Obama será el próximo presidente. Creo que ganará", asegura Clinton en una entrevista que la revista Esquire adelantó ayer en su web y en la que muestra su convencimiento de que, pese a que "el pueblo estadounidense hubiera preferido que (Obama) se moviera más rápido", respaldará al actual mandatario. El expresidente indica que los votantes concluirán que "se necesita

mucho tiempo" para sacar al país "del tipo de dificultades económicas" que atraviesa y que es "más probable que el director y políticos (de Obama) saquen al país adelante que si le dan la Casa Blanca y el Congreso a un partido que los daría más tiempo de lo que ya han tenido". Clinton, que protagonizó la portada del próximo número de la revista dedicado a las cosas en que los estadounidenses están de acuerdo, explica que Obama se beneficiará durante la campaña electoral del "rápido descenso de la popularidad de los gobernadores republicanos en lugares como Florida, Ohio y Wisconsin". El mando de la actual secretaria de Estado de EEUU, Hillary Clinton, repite varias veces en la entrevista que Obama

seguirá al frente de la Presidencia y señala que el líder demócrata podrá mostrar a los votantes como credencial, por ejemplo, "lo diferente que está la industria automovilística con respecto a cuando llegó al poder". "Podrá hablar de muchos avances en ciertos sectores de la economía y podrá utilizar un muy sólido historial en materia de seguridad nacional. No será vulnerable en ese aspecto. De hecho, los republicanos pueden ser más vulnerables que él", explica Clinton. El ex mandatario lamenta que Estados Unidos esté sumido "en un momento en el que los republicanos se han movido más y más hacia la derecha" y en el que "cada vez que el presidente adopta un plan por el que

algunos vean apostado, lo abandonan y se dirigen más a la derecha". Sobre los candidatos a encabezar la candidatura republicana, Clinton atenta contra Newt Gingrich, de quien dice que "como ciudadano había defendido ciertas reformas de la sanidad y creía en el cambio climático y que se debería actuar en su contra, y ahora es solo como (Mitt) Romney". "Ninguno de los dos pueden decir lo que creen de verdad y lograr la nominación. Romney todavía trata de descifrar lo que hizo como gobernador de Massachusetts y atraer todavía esa dominante energía injuriosa", señala en la entrevista el que fuera presidente de Estados Unidos entre 1993 y 2001.

Las mismas promesas para los inmigrantes



"Al for One and One for All" LULAC #263 Prepares for Annual LULAC Week Festivities

Dr. Everardo Cobos, Professor of Internal Medicine at the Texas Tech School of Medicine and one of the prominent cancer researchers in the United States, will be the featured speaker at the 29th Annual "Bring Out Your Best Scholarship Awards and Banquet February 11. The Banquet will be held at the Holiday Inn Hotel and Towers, located at 801 Avenue A, at 7:00 p.m. following a 6:00 p.m. reception. The program will include membership and community awards and entertainment by Mariachi Group Mexico Lindo. Annually, LULAC councils throughout the United States celebrate the founding of the League of United Latin American Citizens in Corpus Christi, Texas, February 17, 1929. Since that time LULAC

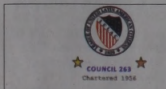
has championed the cause of Hispanic Americans in education, employment, civil rights, economic development and voter participation/representation. LULAC was created at a time in American history when Hispanics were denied basic civil and human rights despite contributions to American society. The founders of LULAC created an organization that empowers its members to create and develop opportunities where they were needed most at national, regional and local levels. Since that time, LULAC has found for full access to the political process and equal educational opportunities for all Hispanics. Most recently LULAC has joined MALDEF and other minority organizations to challenge Voter Photo ID and Gerrymandering of Texas legislative and senatorial and congressional districts to reduce the impact of Hispanic population growth in Texas in the past ten years. LULAC continues to play an active role in voter registration drives, citizenship awareness sessions, sponsorship of health fairs and raise scholarship money for the LULAC National Scholarship Fund. This fund, in cooperation with LNESS (LULAC National Education Service Centers), has assisted 10 percent of the 1.1 million His-

panic students who have gone to college. This past August, LULAC Council 263 awarded scholarships to sixteen Hispanic students wishing to attend Texas Tech, South Plains College, and San Angelo State. Students wishing to attend the University of Texas, Midland College, Wayland Baptist and West Texas A and M have benefited also in the past three years. This year, LULAC Council 263 will observe LULAC Week February 5-11 with various events and activities that celebrate 56 years of service that started in Lubbock in 1956 to increase educational opportunities and improve the quality of life of Hispanics on the South Plains. Council President Robert Rodriguez said that the "local group now only helps better the life of Latinos but it also better the life of all Americans. Whenever we can improve education, everyone benefits from it." Rodriguez further noted that members of other councils in the South Plains and the Panhandle will attend other local events during the week. The first activity will be a Council Members Devotion Mass at Our Lady of Grace Sunday February 5 at 9:00 a.m. Those attending will pay homage to those members who died in the past year. The Council also annually honors Hispanics in business and professional fields. This year the Council will honor Secretaries and Non-teaching Support Staff of Lubbock Independent School District as "Unsung Heroes" of the Lubbock School System." They will be honored at a Professional

and Membership Night Reception at the Council Hall located at 1304 Avenue O on Thursday, February 9th at 6:00 p.m. Those Secretaries and Non-Teaching Personnel attending will be recognized with Certificates of Appreciation. Snacks and refreshments will be provided. Individuals interested in joining LULAC can apply for membership that same night. LULAC week festivities will close with the Council's largest fundraiser—which benefits the scholarship fund—on Saturday night February 11 at the Holiday Inn Hotel and Towers with the 6:00 p.m. Reception and 7:00 p.m. Dinner. Table sponsorships for a Table of eight are \$400.00. Individual tickets for the event are \$50.00. For ticket reservations and additional information, please contact Robert Rodriguez (806-702-1312; Jaime Garcia (744-1984) or Armando Garcia (632-3206).

El presidente Barack Obama prometió durante su discurso del Estado de la Nación que si el Congreso de Estados Unidos aprueba una ley que permita a los estudiantes indocumentados obtener una permanencia legal, y si se logra consenso en torno a una ley integral de inmigración, él firmaría ambas medidas. Jorge Mario Cabrera, representante de la Coalición de Derechos Humanos de Los Angeles (CHIRLA), recordó que el presidente Obama ya ha hecho este tipo de promesas en el pasado. Pero que no está a su alcance lograr estos cambios. CHIRLA reunió anoche a más de una docena de estudiantes y trabajadores de Los Angeles en sus instalaciones, para ver y escuchar en vivo el discurso del presidente. "Me parece bastante deshonesto que proponga cambios migratorios cuando él no tiene el poder para lograr estos cambios. Me parece también deshonesto que por un lado hable de oportunidades para los jóvenes inmigrantes, pero que por otro lado, sus padres sean criminalizados", dijo Cabrera. Para que se apruebe tanto una reforma migratoria como una ley que permita a los estudiantes indocumentados obtener un estado legal, el Congreso de Estados Unidos tiene que ponerse de acuerdo y en este año electoral, no hay este tipo de consenso, recordó Cabrera. "El presidente está instando a tener un futuro económico mejor, más brillante. Esto es importante, pero dentro de ese discurso se le olvida incluir a los inmigrantes que son parte importante de la economía", manifestó Cabrera. Erika Suárez, estudiante de Cal State Long Beach, dijo que

ella recuerda cómo el presidente prometió lo mismo hace cuatro años y sobre cómo ella se ilusionó con la posibilidad. Pero el pasar del tiempo le ha enseñado a que las buenas intenciones políticas no le ayudan a lograr una mejor educación. Suárez llegó por primera vez de El Salvador cuando tenía 7 años de edad. Desde entonces, ella se ha dedicado a estudiar con miras a su sueño de convertirse en una médica oncóloga. "Me parece que su discurso estuvo muy bonito, con muchas promesas, pero son cosas que ya he escuchado antes y no cambia el estado de inmigración", dijo Suárez. Por su parte, Dario Orozco, un ciudadano estadounidense de 65 años de edad, dijo que aunque Obama no ha cumplido todo lo que se propuso, es la mejor opción en este momento. "El presidente Obama tiene hacer cosas mejores si puede más tiempo. Logo la reforma de salud y ha mejorado la economía y tal vez se le puede ablandar el corazón para que promueva leyes que mejoren la situación económica de todos nosotros", dijo Orozco, de Colombia. Para Orozco, la reforma de salud es una ley que vale la pena proteger y él teme que si llega un presidente republicano, esta ley que entra en vigencia total en enero del 2014, sea abolida. Cabrera le recordó a los hispanos votantes que ningún precandidato republicano, ni el mismo presidente Obama ha propuesto medidas que beneficien a este segmento de la población. "Lo que estamos viendo es que ningún candidato está dispuesto a luchar por la población latina", acotó Cabrera.



LULAC Council 263 Lubbock, Texas

Announces It Is Honoring

Unsung Heroes in Lubbock School Secretaries and Non-teaching Staff of the Lubbock Independent School District

At its Annual Professional Night
LULAC Hall
1304 Avenue O
Thursday, February 9, 2011, 7:00 p.m.
Refreshments and Snacks will be provided

Comentarios - Opiniones

PREPARADOSE PARA LO INEXISTENTE

Por José de la Hita - Hispanic Link News Service
Ciudad de México - El antiguo rector de la Universidad Nacional Autónoma ajm, Juan Ramón de la Fuente, publicó una lista de los 30 preguntas que le haría a los candidatos a la presidencia de los tres partidos más importantes, quienes se preparan para las elecciones de esta nación a realizarse en julio.

público no se hicieron con ningún orden en particular en particular. Pretenden diferenciar a los partidos políticos y sus dirigidos.
 * El desarme, ¿cómo obligarlo?
 * Los comarcistas, ¿cómo definirlos?
 * La cultura, ¿cómo compartirla?
 * Los océanos, ¿cómo resguardarla?
 * La pobreza, ¿cómo erradicarla?
 * Los refugiados, ¿cómo apoyarlos?
 * El transporte, ¿cómo optimizarlo?
 * Nosotras aquí en los Estados Unidos, al igual que nuestros vecinos mexicanos, hemos desarrollado un proceso elector en el que los partidos y sus líderes profieren tener las respuestas. Los objetivos de los candidatos parece ser el satisfacer a suficiente del público como para ser elegidos, y después prepararse para financiar y aprovechar las circunstancias y prepararse para la siguiente elección.

Como en esta elección solamente este enfoque, como ocurre en los EE.UU., en tanto a si logra responder correctamente ya. Es como si las elecciones by sírvan para prepararse para cuando se desaparecen. En un ardid un viejo como el "plan secreto" de Richard Nixon para finalizar la guerra en Vietnam. El público tuvo que elegirlo para entonces que no tenía ningún fin.
 Pero ahora más allá a la comedia. Por ejemplo, un comensalista de la prensa intentó averiguar con certeza con traer a elección que Mini Romney podría convertirse en el primer presidente mexicano aunque su nombre no sea Romney.
 Romney fue el desafío de nuevo en una propaganda que intentaba ponerlo como adverso, algo fornicio. ¿Cómo? Tanto Nev Gingrich como los demócratas, en propagandas negativas, lo muestran hablando francés. Romney pasó de ser un juvenil en Francia. Se le mostró hablando - entonces, quejándose de la revolución del 2007 en Salt Lake City. La propaganda, por lo que los candidatos, no revela que es la lengua oficial de los Olímpicos.
 Pero el verdadero ardid fue ponerlo como un tanto extranjero, algo afrancesado, falso de autenticidad estadounidense - se me entredice, ¿verdad?
 * La salud, ¿cómo mantenerla?
 * El empleo, ¿cómo aumentar?
 * La familia, ¿cómo cohesionarla?
 * La inequidad, ¿cómo abatirla?
 * La felicidad, ¿cómo alcanzarla?
 * Las lenguas, ¿cómo preservarlas?
 * El tráfico, ¿cómo distribuirlo?
 * La trata de personas, ¿cómo reducir?
 * Colombia del New York Times, Thomas Friedman, la rotula con los hombres melancólicos que resultan ser los hombres rubicundos - en relación, por ejemplo, al desarrollo económico global. Corea del Sur avanza su economía con

instalar un internet con una capacidad de la velocidad de la luz y de un universo virtual.
 El problema es que nos estamos volviendo demasiado individualistas, sino que ya lo estamos en exceso.
 Los sindicalistas y los adeptos a la ideología que asumen posiciones reaccionarias en contra de la globalización, mientras que el resto del mundo busca la globalización, la competitividad y el desarrollo. México, por ejemplo, la cesó de importar en cuanto al libre comercio con Brasil y Corea del Sur. Mientras que analiza otro comercio más amplio con una alianza transpacífica que incluya a Vietnam Alguien (entre otros modelos y editores) sencillamente no está posando las preguntas correctas. Si las obligasen a lo que pretenden llegar a la presidencia y a sus partidos a probar que no son imitiles, que los candidatos no son Larry, Curly y Moe (José de la Hita, columnista de distribución nacional con los servicios de noticias Hispanic Link y Scripps Howard, ha sido reconocido durante dos años consecutivos por New America Media. El título de su próximo libro a publicarse es: "Our Man on the Ground". Sus libros previos incluyen: "DAY NIGHT LIFE DEATH HOPE" (2009) "The Rise of Hispanic Political Power" (2009), disponibles en joseal@jsh.com.

Para ver esta columna y otras más, visite www.HispanicLink.com. ©2012

"Freedom of Expression"

An Open Forum Where Readers Express their Views and Opinions Submitted to editor@sbcglobal.net

LULAC Reflects on President Obama's 2012 State of the Union Address

In President Obama's third State of the Union address, the President outlined specific policy priorities for his Administration in order to make "an economy that's built to last". In his last State of the Union Address, President Obama directly addressed the nation and put forth a plan for bettering the middle class by reforming the tax code for the most affluent Americans; increasing educational opportunities; and maximizing the economic contributions with comprehensive immigration reform for millions of undocumented immigrants.

"We are pleased to hear that President Obama will lead the endeavor to keep jobs in the U.S., increase educational opportunities for people who are out of work and make comprehensive immigration reform a priority in this coming year," said LULAC National President Mark Moran. "Completely reaffirming the existing immigration laws is imperative to the health of the nation and will improve the very themes that the President addressed - jobs, education, and economic growth."

LULAC was pleased to hear President Obama urging Congress to work with him to improve the economy. In a report to Congress, President Obama called for a bill that would build upon the momentum created by the 3 million new jobs, by encouraging U.S. manufacturing. He called for Congress to work together and pass legislation that will extend tax breaks that businesses are currently enjoying and job and remove tax incentives to industries that send jobs overseas. Emphasizing that we still do our fair share to ensure the success of our economy, President Obama also called upon affluent Americans to pay their fair share of taxes.

LULAC supports the President's initiative to streamline training programs for the unemployed. Calling higher education the only means of economic and social equitization, President Obama called for community colleges to work with industries to offer working training programs in order to advance a person's higher education and provide the skills that industries need.

LULAC hailed President Obama's call for comprehensive immigration reform. President Obama enumerated the reasons why comprehensive immigration reform would create employment opportunities. The DREAM Act would allow students, who have met the requirements, an opportunity to attend a college or university, which would give the country a more educated and highly-skilled workforce. Currently, only California benefits from a highly-educated workforce because of its unique status, which allows academic achievers to attend colleges and universities regardless of their legal status.

According to the Immigration Policy Center and the Center for American Progress, should the United States adopt a comprehensive measure to put unauthorized immigrants on a path toward naturalization, the first three years would be marked by higher personal income which would stimulate increased consumer spending, to create 750,000-900,000 jobs in the United States, as well as increased tax revenues of at least \$4.5 billion.

"These facts undeniably establish that all Americans would benefit from comprehensive immigration reform, and we applaud President Obama for making this a priority and calling for Congress to act," said Brad Wilkins, LULAC National Communications Director.

About LULAC: The League of United Latin American Citizens, the largest and oldest Hispanic membership organization in the country, advances the economic condition, educational attainment, political influence, housing, health and civil rights of Hispanic Americans through community-based programs operating through 900 LULAC councils nationwide. For more information, visit www.lulac.org

RETHINKING FLEETS

By José de la Hita - Hispanic Link News Service
HOUSTON - When it comes to global trade, the nation's waterways and the sea lanes are in desperate need of rethinking. Probably nothing like it has happened since the 1850s. Back then, Abraham Lincoln represented a railroad in a dispute with a rival steamboat company. He claimed that trade was necessary for economic growth and westward expansion, Tony Marad, of "Maritime Executive" magazine, has explored this subject. He reports that the U.S. merchant fleet, which had more than 2,000 vessels right after World War II, shrank from 1,065 to 576 in the two decades from 1959 to 1979.

Foreign trade transported by U.S. ships went down from 10.2 percent to 4.4 percent during those years.

That, MARAD, the Maritime Administration, part of the U.S. Department of Transportation, says the merchant fleet consists of 93 ships (50 container vessels, 25 of roll-on/off, nine dry bulk carriers, eight multi-purpose ships - including five heavy lifters - and four tankers). All of them were built overseas and they are on average 15 years old. The fleet employs nearly 300,000 mariners.

Even up to a decade ago, this nation's trade was carried by less than 3 percent of U.S. flagships, even though the United States was responsible for about 15 percent of total world imports. We were exporting 12 percent of the world's total, according to William R. Hawkins of the website American Economic Alert, when the current recession hit. This reality means that if the U.S. expects to recover after the present downturn, our policies ought to become a better fit for our exports going abroad and consumption at home. Part of that means paying the freight bill for goods going out and recovering some of it on things coming in.

This does not mean a new protectionism but a top to bottom review, reform and investment in our marine policy, one in line with the most modern and efficient ways of moving goods, through better ports, more and better U.S. flagships, and improved infrastructure.

A number of major U.S. ports are today dredging and making way for the new mega-container ships expected to come across the Panama Canal in Asia, carrying 14,000 to 15,000 containers at a time.

Some Gulf and East Coast ports are dredging and deepening their ports to accommodate the behemoths. But once the huge loads are delivered, how do the containers get from the docks to their intended destinations elsewhere?

The idea of a hub-and-spoke distribution (like) or airframe surface passengers and cargo) via marine superhighways has not been thought through well enough. Now, with running interference through new logistics, there remains to become a commodity in itself. There is one company backing some of these matters head-on. But the real issue is to largely be met by conceptual and financial. It is as if much of the United States has no longer conceived the maritime industry, except for port maintenance, to non-U.S. operators. However, that does make sense in terms of money. If the U.S. intends to keep its costs - Atlantic, Pacific and Mexico - affordable, you would think we would have a national consensus about our waters as a recreational, ecological and trade network.

Abraham Lincoln defined the railroads over monopoly cargo traveling on boats. Today, it's plain to see he would take the other side. The reason is because the bigger, overriding issue is industrial development for all.

Tony Marad claims that instead of trying to develop new infrastructure such as wind and solar with \$3 billion, a marine investment in existing infrastructure could put railroads back to work immediately, lessen roadways congestion and reduce dependence on foreign oil. How is that possible? The literary claims the maritime industry internationally can meet the nation's needs.

[José de la Hita, a nationally syndicated columnist for Scripps Howard News Service, has been recognized for two consecutive years for his contributions by New America Media. His forthcoming book is "Our Man on the Ground." Previous books include "DAY NIGHT LIFE DEATH HOPE" (2009) "The Rise of Hispanic Political Power" (2009). Reach him at joseal@jsh.com.

See this column and more at www.HispanicLink.com. ©2011

GETTING READY FOR THE NONEXISTENT

By José de la Hita - Hispanic Link News Service
MEXICO CITY - The former rector of the National Autonomous University here, Juan Ramón de la Fuente, published a list of 30 questions he would ask the presidential candidates of the top three parties who are preparing for this nation's July presidential election.

questions, not theirs. Here are some of what de la Fuente, who now heads a university association, asks:
 * Unemployment, how to eliminate it?
 * Crime, how to control it?
 * Consumerism, how to moderate it?
 * Sustainable development, how to favor it?
 * Excessive public debt, how to liquidate it?
 * Drugs, how to regulate them?
 * Energy, ¿cómo optimizarla?
 * Original published in alphabetical order (re arranged here), the public-interest topics were not asked in any particular order or priority. They are intended to differentiate the political parties and their leading figures.

Culture, how to share it?
 * Occans, how to protect them?
 * Poverty, how to eradicate it?
 * Refugees, how to support them?
 * Transport, how to make it more efficient?
 * We in the U.S., like our Mexican neighbors, have evolved an election process in which parties and their studied leaders profess to have the answers. The candidates' objectives seem to be to satisfy enough of the voting public to get themselves into office, then prepare how to finance and leverage the next election.

The approach is now seriously questioned, as it is in the U.S., about whether it responds appropriately anyway. It is as if elections are now the most getting ready for disappearing times. The play is in the act of Richard Nixon's "secret plan" for ending the war in Vietnam. He had to get elected for the public to find out he had none.

But it now goes from deceit to comedy. For instance, one press commentator tried to sit things up by bringing up that Mini Romney had been the son of a Mexican-American president because his father was born in Mexico.

Romney was the stooge again in an attempt to make him out as a little untoward, a bit foregone. How? Both Newt Gingrich and Democrats, in negative ads, show him speaking French. Romney had lived part of his young life in France. He has shown - successfully, I might add - in all the other tongue-rendering of the 2007 Salt Lake Olympics. The ad doesn't disclose that French is the official language of the Olympics, for God's sake.

But the real plot was to make him a bit foreignish. Frenchified, not corny pose enough - if you know what I mean.

Health, how to maintain it?

Old age, how errobite it?
 * Family, how to encourage cohesion?
 * Inequality, how to knock it down?
 * Happiness, how to reach it?
 * Languages, how to preserve them?
 * Time, how to enjoy it?
 * Human trafficking, how to abolish it?
 * New York Times columnist Thomas Friedman has noted with humor how irrelevant the Republican debates are turning out - in relation, for instance, to world economic development. South Korea is advancing its economy by putting in an internet capability the speed of light and the capacity of virtual reality.

The problem is not that we are becoming individualistic, but that we are becoming too individualistic. We are not making already. Trade unionists and ideologues want to take reactionary anti-globalization positions while the rest of the world seeks globalization, competition and development. Mexico, for example, halted its talks with Brazil and South Korea about free trade while it analyzes instead another broader scenario for a transatlantic alliance that would include Vietnam.

Somebody (moderator and others) listen up! It's simply not asking the right questions to force the presidential pretender and their parties to prove they are not lame, that the candidates are not Larry, Curly and Moe.

[José de la Hita, a nationally syndicated columnist for Hispanic Link and Scripps Howard News Service, has been recognized for two consecutive years for his contributions by New America Media. His forthcoming book is "Our Man on the Ground." Previous books include "DAY NIGHT LIFE DEATH HOPE" (2009) "The Rise of Hispanic Political Power" (2009). Reach him at joseal@jsh.com.

See this column and more at www.HispanicLink.com. ©2012

UNDOCUMENTED YOUTH RESPONSE TO THE STATE OF THE UNION ADDRESS ON DREAM ACT

Last night as his State of the Union Address, President Obama stated, "I also remember that hundreds of thousands of talented, hardworking students in this country face another challenge. The fact that they aren't just American citizens. Many were brought here as small children - as American from the beginning and, yet, they live every day with the threat of deportation. Others came more recently, to study business and science and engineering, but as soon as the job gets their degree, we send them home to create new products and create new jobs somewhere else. That doesn't make sense... Send me a law that gives them the chance to earn their citizenship. I will sign it right away."

With his bold declaration in the State of the Union Address, the President has shown us understanding of some of the realities of undocumented youth. The President also showed that he has a desire to have a Dream Act that would deal with the millions who are incorrectly and unjustly treated as the actions of Congress, Executive Agencies, and the Courts.

Nevertheless, we are still hopeful and watching President Obama's actions and we would support him, but he MUST support us in the absence of congressional action.

This support can come in the form of administrative action by the DREAMers. Administrative relief remain as news outlets have been reminding us for years that the Latino community is the fastest growing demographic of voters in the United States.

RED Capiti Group serves as a voice for undocumented youth and lobbying our elected dreamers. Our work ensures that undocumented youth are correctly and justly treated as the actions of Congress, Executive Agencies, and the Courts.

to back up those as President through administrative relief to allow the deportation to flow. So far, Obama has been to the right of former President Bush: in 2011 his administration deported nearly 400,000 immigrants, including DREAM eligible youth, more than any administration before.

Nevertheless, we are still hopeful and watching President Obama's actions and we would support him, but he MUST support us in the absence of congressional action.

This support can come in the form of administrative action by the DREAMers. Administrative relief remain as news outlets have been reminding us for years that the Latino community is the fastest growing demographic of voters in the United States.

RED Capiti Group serves as a voice for undocumented youth and lobbying our elected dreamers. Our work ensures that undocumented youth are correctly and justly treated as the actions of Congress, Executive Agencies, and the Courts.

"We should also want a smarter, more effective government. With or without this Congress, I will keep talking actions that help the economy grow." With bold language, President Obama has shown that he is willing to act without the support of Congress, but what can Dreamers expect from this?

Lucy Allan, an undocumented youth who contacted Romney at the Sheraton Hotel in New York City, said she was surprised by the issue, responded to the state of the union address through a video.

Candidate Obama in 2008 said, "one thing we can do immediately to save the Dream Act." However, when it came time for him

Voter ID Update

As many of you know, during the last legislative session the Texas Legislature passed a bill (S.B. 14) that would require voters to show a photo ID when they vote. However, Texas is one of the states subject to Section 5 of the Voting Rights Act, which means that before any changes to voting procedures can be implemented, they must be approved either by the Department of Justice (DOJ) or by a federal court in a process known as "preclearance." You can read more about this process and how it works as well as the rest of the back story on the Texas Voter ID saga at the links at the bottom of this post.

First of all, the DOJ has not issued an opinion one way or the other on the voter ID bill. Instead of waiting for the DOJ to issue an opinion, the Texas State has filed an Expedited Complaint for Declaratory Judgment in the U.S. District court asking for the court to grant preclearance to the voter ID bill. You can read that filing here.

We do not know what the court's decision will be, how long it will take to make a decision, or if there will be further legal action in a higher court over the District Court acts.

Bottom line, we still don't know if voter ID will be in place for any of the elections held in Texas this year. However, in an effort to be prepared just in case photo identification becomes a requirement for voting at some point, here are the things you need to know and/or do. Even if you already have the required photo ID please share this information with others so that they too, who may not have photo ID can be informed and prepared.

The types of IDs that will be necessary if the voter ID bill is approved are:

- Driver's license, election identification certificate, personal identification card, or concealed handgun license issued by the Texas Department of Public Safety;
- United States Military identification card containing the person's photograph;
- United States citizenship certificate containing the person's photograph; or
- United States passport.

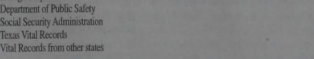
With the exception of the U.S. citizenship certificate, the identification must be current or have expired no more than 60 days before being presented for voter qualification at the polling place. There are some exemptions for voters who are disabled or have religious objections to being photographed, however, the local elections offices will not be able to print the procedures in place to keep track of who qualifies voters and send the voter ID bill to approved are:

Voters who do not possess any of the above types of ID will be able to obtain a free Election Identification Certificate (EIC) from the Department of Public Safety. If the law is precleared, you will not be able to apply for an EIC unless and until preclearance is granted. In order to obtain an EIC, you will need to bring the same type of documentation used to prove your identity that you would need if you were applying for a Driver's License or Personal Identification card. If you do not currently have the necessary documentation to obtain an EIC, now would be a good time to start the process of obtaining the necessary documentation. The list of acceptable documents is at <http://www.dps.texas.gov/Divisions/Identification/requirements.htm>. Registration tip: One of the acceptable pieces of "Supporting Identification" necessary is a Voter History Card. So if you are not already registered, have more than 30 days until you can get a new or updated certificate by going to <http://www.vote.state.tx.us/elections/voterhistory.html>.

For those of you who already have photo ID, consider working with your local Party and other Democrats in your area on doing a voter registration drive (which you should be doing anyway since it's one of the few activities NOT affected by restricting).

If you do not have the necessary documentation to get an EIC, below are some links that might help you through the process:

- Department of Public Safety
- Texas Security Administration
- Texas Vital Records
- Vital Records from other states



CATHOLIC WAR VETERANS
 The Commander, Chaplain, Officers and Members of Lubbok Duesce Post 1942 invite you to our monthly meeting every second Wednesday of the month
 1619 Essex St. Lubbok, TX. 8:00pm to 9:00pm
NEXT MEETING: FEBRUARY 8, 2012
 We are Catholic Veterans. Men and Women of prayer. We love God, honor our flag and serve our Clerk, families, community and country.
 Come join your Band of Brothers and Sisters.

ATTENTION CATHOLIC VETERANS
 The Commander, Chaplain, Officers and Members of Lubbok Duesce Post 1942 invite you to our monthly meeting every second Wednesday of the month
 1619 Essex St. Lubbok, TX. 8:00pm to 9:00pm
NEXT MEETING: FEBRUARY 8, 2012
 We are Catholic Veterans. Men and Women of prayer. We love God, honor our flag and serve our Clerk, families, community and country.
 Come join your Band of Brothers and Sisters.

EL EDITOR is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland, Odessa, Texas. EL Editor has been published since 1977. Our physical address for overnight delivery is 5192 Ave. M in Lubbock, TX 79401. EL Editor is available on the internet at www.elditor.com and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in EL Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at editor@sbcglobal.net or by calling us at 806-763-3841. Opinions and comments are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published.

Founder-the late Bidal Agüero Olga Rojas Agüero-Publisher/Editor
 Creators- Mariol Rojas, Agüero
TO ADVERTISE CALL 806-763-3841 or 741-0371
 Olga Agüero editoriales@sbcglobal.net

Newt Gingrich Gets a Grilling on Univision

Where was Jorge Ramos when John King and Juan Williams needed him?

Reporting on the candidates and voters in the Sunshine State. Mr. Ramos, a journalist for the major Spanish-language television station Univision, subjected Newt Gingrich to one of his toughest interviews of the campaign, pressing him on nuances of his immigration policies, his former wife's accusation that he sought an open marriage and his attacks on the news media at debates in which he flayed Mr. King, of CNN, and Mr. Williams, of Fox News, for their questions.

Mr. Ramos is aggressively courting Hispanic voters in Florida and he has scheduled several events before the primary on Jan. 31 focused on Hispanic issues, including a speech on Latin American policy. But Mr. Ramos noted that in a poll released Wednesday by Univision, ABC News and Latino Decisions that matched Mr. Gingrich against President Obama, a vast majority of Hispanic voters chose Mr. Obama.

"You would lose the general election with these numbers," he warned. Mr. Gingrich's policy proposals for the 11 million illegal immigrants in the country are a shade more moderate than those of some of his rivals.

Asked what he thought of Mitt Romney's idea that illegal immigrants would "self-deport" if they are denied jobs and services, Mr. Gingrich snorted, then answered, "I think you have to live in worlds of Swiss bank

accounts and Cayman Island accounts and automatic \$20 million a year income with no work to have some fantasy this far from reality."

He accused Mr. Romney of lacking "concern for the humanity of the people who are already here." But when Mr. Ramos pressed him on why, if he were compassionate, he did not support the Dream Act, which would offer some illegal immigrants brought to this country as children a path to citizenship - President Obama called on Congress to pass the bill in his State of the Union address on Tuesday - Mr. Gingrich said he was for "half the Dream Act," giving citizenship to people who enlist in the army.

Mr. Ramos said that two million students were brought to the country as children by illegal immigrant parents and that Mr. Gingrich favored policies "punishing them." "They can go to college," Mr. Gingrich demurred. "I wasn't suggesting we run around and try to deport them. I have suggested that if they want to become citizens, they can join the military."

Mr. Ramos asked why Mr. Gingrich has attacked the news media for asking about his former wife's accusation that he asked her to tolerate an adulterous affair.

"Do I blame you for asking? No, let me explain," Mr. Gingrich said, and he went on to say he had been angry at ABC News for interviewing his former wife, Marianne Gingrich, while not interviewing people the

Gingrich campaign suggested would rebut the account. His campaign fought with ABC for equal time "because it's a lie," he said. "It's not true."

Mr. Ramos then suggested that Mr. Gingrich had been hypocritical, as House speaker, to lead impeachment proceedings against President Bill Clinton over the Monica Lewinsky affair at a time he himself was in an adulterous relationship. "At the same time you were doing exactly the same thing," Mr. Ramos said.

Mr. Gingrich pushed back, making the case that Mr. Clinton was impeached for lying under oath, a felony, not for an extramarital affair. "I understand," Mr. Ramos said, "but people think that's hypocritical to criticize President Clinton for doing the same thing that you were doing at the same time."

"OK, there is some place there where there's a mental synapse missing," Mr. Gingrich said. "I didn't do the same thing. I never lied under oath. I have never committed perjury. I have never been involved in a felony - he was."

In pursuit of Hispanic support, Mr. Gingrich started a Spanish news site, and he has taken Spanish lessons. Mr. Ramos began the interview, excerpts of which will be broadcast by Univision, one of the top five broadcast networks, by addressing him in Spanish.

"I speak pidgin Spanish," Mr. Gingrich said. The interview was conducted in English.

¿Que Pasa?

CELEBRATING CESAR CHAVEZ DAY

UVU announced today its plans for a Cesar Chavez Day March. Cesar Chavez was a civil rights and farm labor leader. He was a community organizer and is an icon to the Hispanic community. He inspired a whole generation of people to stand up for their rights and challenge the status quo in a peaceful manner. The UVU Cesar Chavez Day March will take place on March 31, 2012. It will be followed by a solidarity rally.

In January 2011, Rep. Trey Lewis of Odessa introduced HB 505 that would have eliminated Cesar Chavez Day in Texas.

For more information and details our office at 432-235-0380 or visit the our website at <http://cesarchavezmonth.unavozunida.org>

KICK BALL IS BACK!

Join Lubbock Parks and Recreation Adult Kick Ball League and re-live your childhood days on the playground! Three sessions of Kick Ball Leagues will be offered during 2012 Registration for Session I will be held January 30-February 3, 2012, and the cost per team is \$200. Late registration will occur February 6-10 (an additional \$30 late fee will apply), and play begins March 5. League play is available for women's, and mixed teams. Players must be 18 years old or older to participate, and team rosters must have a minimum of eight players with a maximum of twenty players. The ten-game season lasts approximately 8-10 weeks. Individuals without a team can register as a free agent and their information will be passed along to teams needing players. Leagues will be guided by Texas Amateur Athletic Federation's rules.

To register your team, come by the Parks and Recreation Office at 1611 10th Street between the hours of 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Monday through Friday. For more information, call 775-2672 or 775-2691.

SPC CREATIVE ARTS RELEASES SPRING PERFORMANCE SCHEDULE

South Plains College's Creative Arts Department recently released its spring 2012 performance schedule. All shows are performed in the Tom T. Hall Production Studio. The concerts are free and open to the public. Pickin' on the Plains will perform at 12:15 p.m. on Feb. 7, March 6 and April 17. Alterna TV will play at 8 p.m. on Feb. 23 and March 29. Country Jukebox will perform at 12:15 p.m. on Feb. 14, March 27 and April 24. Thursday Nine Live (TNL) will play at 7:30 p.m. on March 1 and April 5. All shows will be broadcast live in Charter Cable Channel 10 and NTS Channel 63, unless there is a conflict. TNL performances will be broadcast on SuddenLink Channel 12 in Lubbock the following Saturday at 10 p.m.

SPC ensembles will perform at 7:30 p.m. March 10-12 at the Cactus Theatre in Lubbock. Ensembles will be announced.

SESSION I ADULT SOFTBALL LEAGUE REGISTRATION

Parks and Recreation will be registering teams for Session I Softball League play January 30-February 3, 2012. Late registration will occur February 6-10 (an additional \$30 late fee will apply), and play begins March 5. The ten-game season lasts approximately 8-10 weeks, and the cost is \$330 per team. League play is available for men's, women's, and mixed teams. Players must be 18 years old or older to participate. This is the first of three adult softball leagues offered annually by Parks and Recreation.

To register, come by the Parks and Recreation Office at 1611 10th Street between the hours of 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Monday through Friday. For more information, call 775-2672 or 775-2691.

SOFTBALL UMPIRE AND SCOREKEEPER TRAINING ANNOUNCED

Earn extra money year round as an adult softball league umpire or scorekeeper! The Parks and Recreation Department will be hosting separate training for softball umpires and scorekeepers. Training will be held March 25, 2012 at 6:30 p.m. at Safety City located at 46th Street and Avenue U with training continued over the following weeks. Training will be held in groups of five over the coming weeks as interested individuals register. Anyone interested in umpiring or scorekeeping for the City of Lubbock is required to attend. Training is required for both veteran and new participants, and is free.

Once an individual has completed the required training, they must pay dues to the West Texas Umpires and Texas Amateur Athletic Federation before beginning adult umpiring. Umpires are paid \$14 per game, and scorekeepers are paid \$9 per game.

Parks and Recreation hosts three sessions of Adult Softball Leagues during the year with over one-hundred teams per session. For more information or to register for training, contact O.J. Williams at 806-775-2672.

SPC TO OFFER QUILT PIECING CLASS

South Plains College's Division of Continuing and Distance Education will offer a Quilt Piecing Class from Jan. 24 through March 6 in the Law Enforcement Building Room 116.

The class will meet from 5:30 to 7:30 p.m. on Tuesday (Jan. 17) for orientation. The cost of the class is \$40 and does not include supplies. Payment is required with registration.

According to the instructor, Vickey Vest, students will be given a supply list during the session. Participants will learn new techniques, tips and tricks of quilt piecing.

To register, contact Kasey Reyes, secretary for the Division of Continuing and Distance Education at (806) 776-2341 or email kreyes@southplainscollege.edu

BAN LIFTED ON GENERATORS & OUTDOOR GRILLING IN CITY PARKS

The City of Lubbock's parks and recreation department is lifting the ban on the use of fuel-driven electrical generators and outdoor grilling in all city parks.

With recent fire concerns, the city of Lubbock parks and recreation department and the Lubbock fire department want you to be safe when using grills in our city parks. Here are some safety tips to remember when grilling:

- Grills - campfires are not allowed in any city park. Use only permanent grills located in the parks or a self-contained, off the ground charcoal or propane grill.
- Pick a safe area - place the grill on a flat surface in a well-ventilated area away from overhangs, park shelters, low hanging bushes, fences and shrubbery. Keep children and pets away from the grill when in use.
- Handle charcoal carefully - use only the amount of charcoal needed. Do not overfill. Never add lighter fluid directly to hot coals since flames could travel up the fluid stream and cause an explosion. Never use gasoline or kerosene to start a fire. Use proper utensils for safe handling of food and coals.
- Putting out the fire - make sure that all charcoal is completely cool to the touch before leaving a park grill. If possible, allow the coals to burn out completely before dousing with water. For portable, self-contained grills, also insure that coals are completely cooled before transporting grill in a vehicle. Dispose of cold ashes in an appropriate receptacle. Do not throw on the ground. Do not put hot coals into park trash cans.
- Don't litter! - Take care of your parks! Please pick up all trash and place it into park trash cans before you leave the area.

Clinton dice que Obama triunfará

El expresidente estadounidense Bill Clinton está convencido de que Barack Obama ganará las elecciones del próximo noviembre y seguirá al frente de la Casa Blanca un segundo mandato, ya que los votantes entendieron que es la persona ideal para sacar al país de la crisis aunque necesite más tiempo. "Creo que Barack Obama será el próximo presidente. Creo que ganará", asegura Clinton en una entrevista que la revista Esquire adelantó ayer en su web y en la que muestra su convencimiento de que, pese a que "el pueblo estadounidense hubiera preferido que (Obama) se moviera más rápido", respaldará al actual mandatario. El expresidente indica que los votantes concluyeron que "se necesita mucho tiempo" para sacar al país "del tipo de dificultades económicas" que atraviesa y que es "más probable que la dirección y política (de Obama) saquen al país adelante que si le dan a la Casa Blanca y el

Congreso a un partido que les dará más de lo que ya han tenido" Clinton, que protagoniza la portada del próximo número de la revista dedicado a las cosas en que los estadounidenses sí están de acuerdo, explica que Obama se beneficiará durante la campaña electoral del "rápido descenso de la popularidad de los gobernadores republicanos en lugares como Florida, Ohio y Wisconsin". El marido de la actual secretaria de Estado de EEUU, Hillary Clinton, repite varias veces en la entrevista que Obama seguirá al frente de la Presidencia y señala que el líder demócrata podrá mostrar a los votantes como credenciales, por ejemplo, "lo diferente que está la industria automovilística con respecto a cuando llegó al poder". Podrá hablar de muchos avances en ciertos sectores de la economía y podrá utilizar un muy sólido historial en materia de seguridad nacional. No será vulnerable en ese aspecto. De hecho, los republicanos pueden ser

más vulnerables que él", explica Clinton. El exmandatario lamenta que Estados Unidos está sumido "en un momento en el que los republicanos se han movido más y más hacia la derecha" y en el que "cada vez que el presidente adopta un plan por el que alguna vez han apostado, lo abandonan y se dirigen más a la derecha". Sobre los candidatos a encabezar la candidatura republicana, Clinton arremete contra Newt Gingrich, de quien dice que "como ciudadano había defendido ciertas reformas de la sanidad y crea en el campo climático y que se debería actuar en su contra, y ahora es solo como (Mitt) Romney". "Ninguno de los dos pueden decir lo que creen de verdad y lograr la nominación. Romney todavía trata de descifrar lo que hizo como gobernador de Massachusetts y atrair todavía esa dominante energía injuriosa", señala en la entrevista el que fuera presidente de Estados Unidos entre 1993 y 2001.

5th Annual Joe Carrillo Scholarship/
Knight of Columbus Valentine's Dance

February 11, 2012



\$15/Couple or \$8/Individual

7pm - Midnight

Live DJ

Knights of Columbus Hall
1619 Erskine St. Lubbock, TX 79403

If you are unable to attend, you may choose to send a donation to:
Knights of Columbus-Conn #807
c/o Joe Carrillo Scholarship
PO Box 1091 Lubbock, TX 79408-1091
All proceeds to benefit student scholarships.

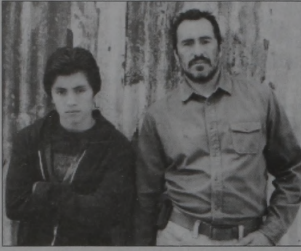
Key Animal Clinic

5006 50th Street
(806) 792-6226

Serving the South Plains for Over 37 Years! ¡Se Habla Español!
Love Your Pet & Give Them What They Need! Visit Us Today!

An Oscar Nomination For A Day Laborer Role in "A Better Life" Brings Awareness

A few months back we shared the trailer of a movie called A Better Life, which depicts the struggle of a day laborer residing in the U.S. undocumented but working in the landscaping business and trying to provide his teenage son with a better future. We shared the trailer because it reminded us



Brad Pitt among others. Bichir's heart wrenching performance is testimony of the unending extent to which parents would go in order to grant their children the opportunities they lacked. Earlier today, in an e-mail that I received from Pablo Alvarado on behalf of the National Day

Laborer Organization Network, he states that the "movie transcends the scapegoating and shows a family struggling to make it, something we all can relate to."

A Better Life was directed by Chris Weitz (also director of the Twilight series) in an attempt to open up the dialogue and stop the hate. Although we doubt that this film will quiet

down the anti-Latino/illegal immigration talk among politicians and some of their constituents, it at least portrays day laborers in a more positive light than usual. By talking about this topic, supporting the movie and bringing awareness we help fight the stereotypes. Pa'lante.

Cubanos celebran por "Chico & Rita"

El equipo cubano que participó en "Chico & Rita" mostro hoy su satisfacción porque ese filme animado español, que narra una historia de amor ambientada en La Habana y Nueva York y con el

telón de fondo de la música cubana, sea uno de los candidatos a los Oscar de este año. "Estamos todos muy contentos. Ya estar nominados es como si hubiéramos ganado", dijo hoy a Ele la cantante Idania Valdés, que tuvo a su cargo las piezas interpretadas por el personaje de Rita.



actores cubanos y fueron grabadas en La Habana, mientras que para las contribuciones musicales se reunió a un amplio grupo de intérpretes de la isla.

Además, Trueba realizó en Cuba los trabajos de filmación de imágenes para montar el animado, con la colaboración de estudiantes de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños.

El cubano Rolando Luna asumió varias de las interpretaciones al piano de Chico, incluido la del clásico "Bésame mucho" con Idania Valdés, cuya primera toma en el casting de voces fue la que apareció finalmente en el filme.

El percusionista Yaroldi Abreu interpretó a Chano Pozo, Amadio Valdés en las palmas se convirtió en Tito Puente, y Germán

Velazco tocó el saxo de Charlie Parker, entre otras contribuciones cubanas.

Por su parte, los actores Emani Por Ota y Lizmar Meneses puesteron voces a los personajes de Chico y Rita, escollados por un grupo de reconocidos intérpretes como Mario Guerra, Luis Alberto García, Blanca Rosa Blanco, Myriam Socarrás, Jackie Ryan y Jorge Jackie de la Nuez.

En declaraciones a Ele, Ota resaltó hoy que fue "maravilloso" trabajar en esta experiencia junto a los otros actores cubanos, aunque se quejó de no haber sido invitado a presentaciones y premias de la película fuera de la isla.

La coordinadora de producción y casting en Cuba, Rosa Marqueti, dijo sentirse "muy feliz por los músicos y los actores" tras la nominación al Oscar, porque "dijo- la película es un gran homenaje que hace Trueba a los músicos cubanos dondequiera que estén".

Marqueti también consideró que la nominación es un "homenaje muy merecido" a Mariscal por la "precisión magistral" con que recreó el ambiente "que el ama, que es La Habana, Nueva York, ese entorno que rodea a los músicos de jazz".

Cine con buen gusto

Gastronomía y cine volverán a darse cita en la próxima Berlineale, por sexto año consecutivo,

museo Martin-Gropius-Bau, figuran también el documental

preparará con varios escolares un menú mexicano. La sección de cine culinario incluye también tres cortos, la coproducción peruano-belga Asparagos, de Laura Zulliger; la hispanofrancesa Lepokna, de Safy Nebbou; y la lusobelga Should The Wife Confess?, de Bernardo Camisón. "La comida es una cuestión



documental dirigido por Juanito Sardon, el músico Felipe Aduriz transforma los platos culinarios y visualmente delicados del donostiarra Aduriz - que dirige el restaurante Mugartiz - en una experiencia musical. Aduriz estará presente en esta edición de cine culinario, que lleva por título Trust in Taste (Confianza en el gusto) y se celebra entre el 12 y el 17 de febrero en la Berlineale, para crear un menú gastronómico inspirado en esa película que podrá degustarse en el restaurante Gropius Mirror de Berlín. Entre las cintas sobre temáticas gastronómicas y del medio ambiente que podrán verse en el cine del

mexicano Lupe el de la vaca, de Blanca Aguerre, que muestra cómo el pequeño campesinado aborda con humor y música la dura subsistencia en el campo mexicano. La mexicana Canela, ópera prima de Jordi Mariscal, muestra la importancia de las tradiciones familiares y el amor por la cocina a partir de la historia de una abuela que cae en una depresión tras la muerte de su única hija, y de María, su nieta, que hace todo lo posible por sacarla de tristeza en la que está sumida. Tras la proyección, el cocinero de la embajada de México Armando Hernández

de confianza", aseveró el director de la Berlineale, Dieter Kosslick, sobre el título de esta edición, y añadió que "el consumidor no debería orientarse únicamente por los sellos biológicos o las etiquetas en letra pequeña". Según Kosslick, "los cocineros experimentados pueden detectar a partir del gusto si los alimentos proceden de producciones industriales en masa o si se han utilizado aglutinantes, potenciadores del sabor o otros aditivos". Para el director de la muestra, "el gusto es una cuestión de experiencia, que también puede vivirse en el cine culinario de la Berlineale".

TEE SHIRT PRINTING!!

- * Family Reunions
- * Softball teams
- * Bowling
- * Any sports & activities imaginable

Call Today For More Details! 806-741-0371

José Feliciano rinde honores a Elvis

El reconocido cantante puertorriqueño José Feliciano sacará próximamente un disco homenaje al legendario músico Elvis Presley. Feliciano, ciego de nacimiento, explicó en entrevista que decidió hacer este trabajo porque ha seguido la música de Presley desde que tenía 11 años cuando residía en Nueva York luego que sus padres emigraran desde Lares, pueblo central de Puerto Rico. El artista, de 61 años, sostuvo que por el momento ha grabado en el estudio de su casa ocho de las doce canciones que estarán en el álbum, entre ellas, 'Teddy Bear, Lovin' You y Raise on Rock. Señaló que se identifica con Presley porque ambos nacieron en la pobreza, pues aseguró que cuando llegó a Nueva York fue que por primera vez conoció un inodoro. En la ciudad de la costa este también se convirtió en seguidor del llamado Rey del rock n' roll sin olvidar la música puertorriqueña de artistas como Tito Rodríguez, Davila, Felipe Rodríguez, El trío vegaheño, Johnny Albino

y el cuarteto Mayarí. "Yo tengo una educación musical tremenda porque escuchaba todos esos



conjuntos", indicó Feliciano, quien el pasado día ocho cantó el famoso Cumpleaños y Las manías durante la celebración del natalicio de Presley frente a su museo en Tennessee. Feliciano siempre ha sido considerado el cantante latino que inició en la década de los 70 el "crossover", que revolucionó la música nacional con la participación de intérpretes y músicos latinoamericanos. "Yo nunca esperé tener el éxito que he tenido ni ser famoso,

pero sí, un buen músico. No tuve el lujo de ir a un conservatorio de música como otros músicos,

Dios fue el que me dio el talento y le agradezco por los regalos y las cosas que me ha dado", afirmó. Feliciano, quien ha hecho dúos con destacados artistas como José José, Marc Anthony y Ricardo Montalán, reconoció que ha sido la música la que le ha dado la visión en su vida pese a ser ciego. "Eso de que la gente vive en la oscuridad, es un mito. Yo sé cuando es de noche y de día. Yo creo que más ciego es que una persona vea que hay gente pobre

y no hace nada al respecto", abundó. La Asociación Nacional del Disco de Estados Unidos, en 1968, reconoció a Feliciano con cinco nominaciones y dos premios Grammy. Desde entonces, ha sido premiado en múltiples ocasiones con esa presa y decenas de otras que le han otorgado a nivel internacional. Algunos de los temas de Feliciano, como Felíz Navidad y Qué será, están entre los más escuchados en la historia de la música.

Questions? Comments?

email us: eleditor@sbcglobal.net or call us 806-763-3841

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE!!! Only the Best for your business.... EL EDITOR! #1 in news & information Call 806-763-3841

Mechanic Apprentice Needed in Wolfforth, TX Great Pay / Benefits 806-866-2136 APPLY ONLINE www.durhamhschoolservices.com

Tex Comm. Company LLC
NOW INTERVIEWING!
 Friday, January 27th - 9a-2p
 (Overton Hotel)
 2322 Mac Davis Lane
 Lubbock, TX 79401

Operators - skill, knowledge and ability to maintain machine in their care, i.e. Vermeer RTX1250 vibratory Flow, Rock Wheel, Vermeer 2440 Directional Drill, Case 580 Backhoe or similar, Caterpillar D3, D4 Dozer or similar.

Laborer - knowledge of basic construction practices and physical ability to perform jobs assigned without limitation.

Positions report to Construction Mgr. Qualifications: Work outdoors in changing weather conditions; Adhere to OSHA & TexComm safety regulations; HS Diploma/GED; construction exp. preferred, but not required; ability to lift up to 50lbs frequently; dependable & punctual. Valid DL & SS number required also must pass criminal & drug screen.

Able to work Mon-Fri. 7am-4pm & some weekends. Wage TBD Call 214-222-1500 EOE/AA/M/F/D/V

Ten-Point Stance: Giants have Patriots full



1. The Giants' cry of disrespect and pleading to be viewed as underdogs began with a hilarious scene after they beat San Francisco, a verbal assault on Terry Bradshaw by an 80-something grandpa.

Ann Mara, the mistress of the Giants, scolded Bradshaw as he attempted to interview Victor Cruz for Bradshaw for never picking her team to win. It was a funny moment that went viral. And it was the beginning of what has become and will continue to be a theme for the Giants during the next two weeks.

This week, various Giants players quickly jumped on the underdog bandwagon. The 'R' card, respect, has been played repeatedly. As in, no one had any doubts for the Giants. As in, no one had any doubts. Said defensive lineman Justin Tuck on Tuesday: "A lot of people haven't given us a shot, and I think we've kind of like it that way. So for all you oddsmakers out there, just keep rooting against us."

I realize athletes reach for anything as a source of fuel, but we've officially reached a ridiculous point in the evolution of the Giants this year when they claim no one respects them or thinks they'll win. No one gives a damn about oddsmakers. They only set lines to sway the betting sheep, or, public, to waiver their kid's private-school fund, or, money. The Giants aren't underdogs where it counts, which is on the field. The Giants are an explosive, athletic, mentally tough team. I might even go as far to say they are a great team and I would definitely say the Giants, in some ways, are better than the Patriots. In fact, they've already beaten the Patriots.

Please shut up about underdogs or lack of respect. Please, I'm begging you, Giants.

The only true advantage the Patriots have is at the head coaching position. Tom Cowhlin is making his case for the Hall of Fame (if he beats Bill Belichick and Tom Brady twice in the Super Bowl, roll out the red carpet) but Belichick is still better to me, Belichick is the best coach in

history).

But that is where the Patriots' advantage ends. Brady is one of the top three quarterbacks of all time, but right now - at this moment in time - Eli Manning is playing better. Manning has been the best thrower in football the past few weeks. He torched the Packers in Green Bay, won in San Francisco, and no one is playing more confidently now. No, not even Brady. Manning is going to absolutely torch that New England secondary.

New York's running game is better, its defense is better, its special-teams play is better. The Giants' receiving corps is deeper. The Patriots have deadly players at tight end, but Rob "Bam Bam" Gronkowski is hurt and I have my doubts he will even play.

I'm not saying the Giants will win (Belichick and Brady... hello) but they have a solid shot because this Giants team is as damn good. This team is so talented, even Bradshaw might finally pick them to win.

2. Baltimore linebacker Ray Lewis says he's not retiring. I'm not so certain. Whenever he does depart the game, he will do so as the best middle linebacker of all time. I also think he has pulled even with Lawrence Taylor as the best linebacker ever.

3. The attendance and viewership numbers for the NFL this season have been almost frightening. The number of people watching professional football is unprecedented. Remember the dire lockout days when large swaths of fans said they were angry with the NFL and wouldn't watch it again?

4. We might finally have an HGH testing agreement on the horizon. League and union officials believe there will be testing for next season. This is the most optimistic I've heard both sides on a potential agreement.

5a. Champ of the week: Eli Manning. Growing up before our eyes. It's an amazing thing to see. Aaron Rodgers exploded onto the scene. So did Drew Brees. Manning's talent evolved steadily. Again, impressive.

5b. Chump of the week: Tom going to name a kicker, not going to name a kicker, not going to name a kicker. ...re... sist. Winner is

the fans who sent death threats to San Francisco 49ers receiver Kyle Williams, whose two fumbles led to the Giants' final 10 points. Death threats. For a football game. Unreal.

5c. Tweet of the week: "Adaptability is More than Simply 'Rolling w the Punches', it's about Calmly, Intellegently, and Readily Responding to Circumstances. #Adapt" - Bills wide receiver Stevie Johnson. Interesting coming from Mr. Minnie Plavico Burreth Shouting Himself.

6. One guy who'll be hearing a lot from Super Bowl week: David Tyre.

7. People who watched Brady in the title game against Baltimore swear he's injured. Then again, someone always thinks Brady is hurt.

8. Chicago linebacker Brian Urlacher said he would hike a concussion. This should shock no one, particularly since a number of players have already told me they do the same and likely will continue to do so. This is the problem the NFL faces: the league must break through that player - and coach - mentality that a concussion signals weakness and a concussed player could lose his job, and thus money.

9. I wish the late George Young, former general manager of the Giants, were here to enjoy the Giants being back in the Super Bowl. In many ways, the current run of this team can be traced back to him.

10. Peyton Manning is gone from Indy. There's little doubt hell play another down with the Colts again. Things can change, tempers can cool, circumstances can shift, but almost no one in football expects Manning to be with the Colts next year. While few in the NFL believe the Arizona-Cardinals-and-Manning rumors privately, some league executives still believe Manning will end up with the Jets despite that team's public protestations of their undying love for Mark Sanchez. My guess: Peyton Manning will be a Washington Redskins.

Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas

AVISO DE RECEPCIÓN DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER PERMISO ATMOSFÉRICO

PERMISO NUM. 9746 DE CALIDAD ATMOSFÉRICA

SOLICITUD Magellan Pipeline Terminals, L.P., ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (Texas Commission on Environmental Quality, o TCEQ, por sus siglas en inglés) para enmendar el Permiso Núm. 9746 de Calidad Atmosférica, el cual autorizará la modificación de una terminal en Odessa localizada en 2700 South Grandview Avenue, Odessa, Condado de Ector, Texas 79766. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud. <http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=31.816666&lng=-102.333333&zoom=13&type=r>. La instalación existente va a emitir los siguientes contaminantes atmosféricos: materia en partícula incluyendo materia en partícula con diámetros de 10 micrones o menos y materia en partícula con diámetros de 2.5 micrones o menos, compuestos orgánicos, óxidos de nitrógeno, monóxido de carbono, y dióxido de azufre.

Esta solicitud se le presentó a TCEQ el 30 de diciembre del 2011. La solicitud estará disponible para ser revisada y copiada en la Oficina Central de TCEQ en la oficina regional de TCEQ en Midland y en la biblioteca pública del Condado de Ector, 321 West 5th Street, Odessa, Condado de Ector, Texas, empezando el primer día de la publicación de este aviso. El expediente de cumplimiento de la planta, si existe alguno, está disponible para su revisión en la oficina regional de TCEQ en Midland.

El director ejecutivo de TCEQ ha determinado que la solicitud está administrativamente completa y llevará a cabo una revisión técnica de la solicitud.

COMENTARIOS PÚBLICOS/REUNIÓN PÚBLICA Usted puede presentar comentarios públicos, una petición para reunión pública, o solicitar una audiencia de caso impugnado a la Oficina del Funcionario Jefe al domicilio o continuación. TCEQ tomará en cuenta todos los comentarios públicos en la decisión final de la solicitud. La fecha límite para presentar comentarios públicos es 30 días después de que se publique el aviso en el periódico.

El propósito de la reunión pública es proporcionar la oportunidad de hacer comentarios o preguntas sobre la solicitud. Si el director ejecutivo determina que existe un importante grado de interés público con respecto a la solicitud o si lo solicita un legislador local, se llevará a cabo una reunión pública. Una reunión pública no es una audiencia de caso impugnado.

Si solamente se reciben comentarios con respecto a la solicitud, la respuesta a los comentarios, junto con el aviso de la acción del director ejecutivo con respecto a la solicitud será enviada por correo a cualquier persona que presente comentario o si se encuentra en la lista de correos para esta solicitud.

El director ejecutivo terminará la revisión técnica, expedirá una decisión preliminar con respecto a la solicitud, y publicará y enviará por correo un Aviso de la Solicitud y Decisión Preliminar a aquellas personas que se encuentren en la lista de correos para esta solicitud. El aviso incluirá el plazo final para presentar comentarios públicos. Si se presenta oportunamente una petición para audiencia en respuesta a este aviso de recepción de solicitud e intención de obtener permiso atmosférico, el plazo para solicitar una audiencia de caso impugnado se extenderá a treinta días después del envío de la respuesta del director ejecutivo sobre los comentarios.

Después del plazo final para comentarios públicos después de cualquier Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar que se requiera, el director ejecutivo tomará en cuenta los comentarios y preparará una respuesta a todos los comentarios públicos pertinentes y materiales, o significativos. Si se recibe algún comentario, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo con respecto a la solicitud se enviará por correo a cualquier persona que haya presentado un comentario público o que se encuentre en la lista de correos de esta solicitud.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO Usted puede solicitar una audiencia de caso impugnado. Una audiencia de caso impugnado es un procedimiento legal similar a un juicio civil en un tribunal de distrito del estado. A menos que se presente una solicitud para una audiencia de caso impugnado dentro de 30 días de esta notificación, el director ejecutivo puede autorizar la solicitud. Una audiencia de caso impugnado solo se concederá con base a cuestiones debatibles de hechos que son pertinentes y materiales para las decisiones de la Comisión con respecto a la solicitud. Además, la Comisión solo concederá una audiencia sobre cuestiones que se presenten durante el periodo de comentarios públicos y no se retiren.

Una persona que puede estar afectada por contaminantes de emisiones atmosféricas de una planta tiene derecho a solicitar una audiencia. Si se solicita una audiencia de caso impugnado, debe presentar lo siguiente: (1) su nombre (o para un grupo o asociación, un representante oficial), dirección, número de teléfono y número de facsimile si lo tiene; (2) el nombre del solicitante y número de permiso; (3) la declaración "[s]o/nosotros" solicito una audiencia de un caso impugnado; (4) una descripción específica de como se vería adversamente afectado por la solicitud y emisiones atmosféricas de la planta de manera que no es común para el público en general; (5) la ubicación y distancia de su propiedad con relación a la planta; y (6) una Descripción de como emplea la propiedad la cual puede ser impactada por la planta. Si la petición la hace un grupo o asociación, el miembro o miembros que tienen derecho a solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger, también se deben identificar. También puede presentar los ajustes que propone hacer a la solicitud/permiso que satisficieran sus preocupaciones. Las peticiones para una audiencia de caso impugnado se debe presentar por escrito dentro de 30 días después de este aviso a la Oficina del Funcionario Jefe, a la dirección a continuación.

Después del cierre de todos los periodos de comentarios y petición que aplican, el director ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para una audiencia de caso impugnado a los comisionados de TCEQ para su consideración durante la reunión programada de la Comisión. Si se concede una audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a casos debatibles de hecho relacionados a intereses pertinentes y materiales de calidad atmosférica que se hayan presentado durante el periodo de comentarios. Cuestiones tales como valor de la propiedad, ruido, seguridad de tráfico y zonificación no están dentro de la jurisdicción de la Comisión para abordarse en este proceso judicial.

LISTA DE CORRESPONDENCIA Además de presentar comentarios públicos, puede solicitar que lo / la incluyan en la lista de correos para recibir en el futuro avisos públicos para esta solicitud específica que envía por correo la Oficina del Funcionario Jefe enviando una petición por escrito a la Oficina del Funcionario Jefe de TCEQ a la dirección a continuación.

CONTACTOS DE LA AGENCIA E INFORMACIÓN Los comentarios públicos o peticiones para una reunión pública o audiencia de caso impugnado se debe presentar por escrito a la Oficina del Funcionario Jefe (Office of the Chief Clerk), MC-105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087, o por el Internet al www.tceq.texas.gov/about/comments.html. Si usted decide comunicarse con la TCEQ por vía electrónica por favor tenga en cuenta que su dirección de correo electrónico, así como su dirección postal, pasarán a formar parte del registro público de la Agencia. Para más información sobre esta solicitud para permiso o sobre el proceso de permisos, favor de llamar sin cobro al Programa de Educación Pública, al 1-800-687-4040. Si requiere información general de TCEQ diríjase al portal electrónico www.tceq.texas.gov/.

Se puede obtener información adicional de Magellan Pipeline Company, L.P., One Williams Center, MD 30, Tulsa, Oklahoma 74172-0150, o al llamar al Sr. Gary McDonald, Especialista de Aire, al (918) 574-7268.

Fecha de Expedición: 9 de enero del 2012

El Editor Newspaper
#1 in news & information!

Mejor que el hada de dientes.

Las familias de Medicaid y CHIP ahora pueden escoger un plan dental para sus niños. Inscríbase con MCNA Dental y obtenga una tarjeta de regalo de Walmart por \$10 que puede usar para comprar productos dentales. MCNA ofrece beneficios completos de Medicaid y CHIP y servicios de valor agregado.

El 10 de febrero es la fecha límite para elegir, así que inscríbase en MCNA Dental ahora. Y prepárese para sonreír.

Visite mcrnab.net para más información.

Walmart es una marca registrada de Wal-Mart Stores, Inc. MCNA es un patrocinador de Wal-Mart Stores, Inc.

Detectan signos tempranos de dislexia

La actividad cerebral de los niños con riesgo de padecer dislexia se ve diferente en las resonancias magnéticas, incluso antes de que comiencen a leer, según un estudio del Hospital Infantil de Boston difundido recientemente.

El estudio, publicado en la edición electrónica de la revista especializada "Proceedings of the National Academy of Sciences" (PNAS), indica que la dislexia del desarrollo afecta a más del 5 por ciento de los niños. Además, uno de cada dos niños con historia familiar de dislexia tendrán problemas con la lectura, mala ortografía y dificultad para reconocer palabras con fluidez.

Los niños con dislexia tienen problemas para reconocer y trabajar con las estructuras

subyacentes de los sonidos de las palabras y tienen dificultad para convertir los sonidos orales en lenguaje escrito.

Aunque los problemas de aprendizaje ocurren en niños muy pequeños, suelen pasar desapercibidos hasta que el niño llega a la edad escolar, por eso es importante detectarlo cuanto antes para facilitar el desarrollo intelectual del niño.

Los investigadores señalan que la dislexia del desarrollo (la que no está causada por un trauma cerebral), responde a la

intervención temprana, así el diagnóstico temprano de los niños en situación de riesgo antes



o durante el jardín de infancia puede evitar dificultades y frus-

traciones en la escuela.

Para realizar la investigación, dirigida por la doctora Nora Raschle, de los Laboratorios de Neurociencias Cognitivas del Hospital Infantil de Boston, realizaron la resonancia magnética a 36 niños de edad preescolar, mientras realizaban actividades en la que tenían que decidir entre dos palabras que iniciaban con el mismo sonido al pronunciarse.

Durante las tareas fonológicas, los niños con un historial fa-

miliar con dislexia redujeron la actividad metabólica en ciertas regiones del cerebro (como las uniones entre los lóbulos occipital y temporal y los lóbulos temporal y parietal en la parte posterior del cerebro).

"Ya sabemos que los niños mayores y adultos con dislexia tienen una disfunción en las mismas regiones cerebrales", señaló, Nadine Gaab, una de las investigadoras principales. "Lo que este estudio nos dice es que la capacidad del cerebro para procesar los sonidos del lenguaje es deficiente, incluso antes de que los niños sepan leer".

Los expertos detectaron que los niños con una activación alta en esas áreas del cerebro tuvieron mejores habilidades de lectura con la rima, distinguieron mejor las letras y los sonidos, supieron cuándo dos palabras comienzan con el mismo sonido, y fueron capaces de separar sonidos dentro de una palabra.

Sin embargo, los niños en situación de riesgo de dislexia no mostraron ningún aumento en la activación de regiones frontales del cerebro, como se ha visto en niños mayores y adultos con dislexia, lo que sugiera que estas regiones se activan sólo cuando

se les empieza a enseñar a leer.

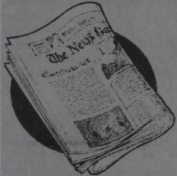
Estudios anteriores han demostrado que los niños con dislexia a menudo tienen experiencias negativas en la escuela, son calificados como perezosos o desmotivados y su frustración puede conducir a comportamientos agresivos, impulsivos y antisociales, lo que les lleva a tener más probabilidades de abandonar la secundaria.

"Esperamos que la identificación de los niños en situación de riesgo para la dislexia en edad preescolar o incluso antes, pueda ayudar a reducir las consecuencias negativas sociales y psicológicas que estos niños a menudo se enfrentan", dijo Raschle.

La doctora señaló que a veces, aunque las familias saben que su hijo tiene dislexia desde la edad preescolar, no reciben ayuda en su escuela, por eso "si podemos demostrar que podemos identificar a estos niños temprano, las escuelas pueden ser estimuladas a desarrollar los programas".

El proyecto es continuar haciendo seguimiento a estos niños para ver si los patrones cerebrales que observaron se confirmaron posteriormente con un diagnóstico de dislexia.

EL Editor Newspaper - over 35 yrs of serving the community! ¿QUE PASA?



LET US KNOW! SEND IN YOUR SPECIAL EVENTS OR PICTURES TO: email us @eleditor@sbcglobal.net or call us @ 806-763-3841

A TODAS LAS PERSONAS Y PARTES INTERESADAS:

Magellan Pipeline Terminals, L.P ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (Texas Commission on Environmental Quality, o TCEQ, por sus siglas en inglés) para enmendar el Permiso Núm. 9746 de Calidad Atmosférica el cual autorizará la modificación de una terminal en Odessa localizada en 2700 South Grandview Avenue, Odessa, Condado de Ector, Tejas 79766. Información adicional sobre esta solicitud puede encontrarse en la sección de avisos públicos de esta publicación.

Una nueva forma de recibir Medicaid para cuidar de usted y su familia.

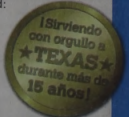
Amerigroup está ahora en su área. Podemos ayudar a coordinar que usted y su familia continúen recibiendo los beneficios de Medicaid que necesitan para mantenerse sanos. Y también podemos ayudarlo a recibir el cuidado adecuado cuándo y dónde lo necesite, con servicios sin costo para usted:

- Servicios de cuidado de un médico de cuidado primario de la red de su elección
- Cobertura de recetas
- Cobertura de hospitalización
- Referidos a especialistas

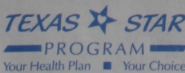
- Inmunizaciones
- Cheques de niño sano de Texas Health Steps
- Cheques de adulto sano
- Cuidado de maternidad
- Pruebas de alergias

- Y porque nos preocupamos por su familia, nos aseguramos que reciban beneficios adicionales como:
- Nuestra 24-hour Nurse Helpline (Línea de ayuda de enfermería de 24 horas) – enfermeras disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana para sus preguntas de cuidado de la salud
 - Amerigroup On Call (Amerigroup de turno) – enfermeras y/o médicos disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana para ayudar con un problema médico urgente o programar una cita médica urgente
 - Asistencia de transporte para ir a sus citas médicas cuando no hay servicios disponibles de transporte médico
 - Beneficios dentales mejorados para miembros de 21 años en adelante
 - Un examen físico para deportes y escolar gratuito cada año para miembros hasta los 18 años de edad

- Membresía gratuita en el Boys & Girls Club para miembros de 6 a 18 años
- Si califica, 100 minutos adicionales de teléfono celular una sola vez de Lifeline y mensajes de texto relacionados con salud gratuitos
- Campamentos de asma para miembros elegibles de 8 a 12 años
- Programa Taking Care of Baby and Me (Cuidando de mí y de mi bebé)* para embarazadas y nuevas madres
- Ayuda para cesación de fumar/uso de tabaco
- Entrenamiento sobre estilo de vida saludable para miembros elegibles con condiciones crónicas en edades de 18 a 64 años



Únase a Amerigroup hoy mismo! Llame al 1-800-964-2777. Para mayor información, vaya a www.myamerigroup.com/TX.



Los miembros de Amerigroup en el Área de Servicio Rural de Medicaid son atendidos por Amerigroup Insurance Company. Todos los otros miembros de Amerigroup son atendidos por Amerigroup Texas, Inc. Amerigroup es una empresa diversa y aceptamos a todas las personas elegibles. No basamos la afiliación en el estado de salud. Si tiene preguntas o dudas, llame al 1-800-600-4441 y pida la extensión 34925. O visite www.myamerigroup.com.